Tizian Flow Resin

Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung
Tizian Flow Resin ist ein lichthärtender Kunststoff zur Modellation von Kronen oder Brücken im Kopierfräsverfahren mit Tizian Mill.
Die Aushärtung erfolgt mit handelsüblichen Polymerisationslampen in einem Wellenlängenbereich von 350 - 550 nm.

Indikation
Modellation von Kronen, Brücken oder Inlays.

Verarbeitung
Scharfe Kanten im Inzisalbereich und untersichgehende Bereiche mit Wachs ausblocken. Anschließend Gipsstumpf mit etwas Vaseline isolieren.
Verschlusskappe entfernen und eine Applikationsnadel aufsetzen. Tizian Flow Resin wird direkt aus der Spritze appliziert.
Tizian Flow Resin mit der Kanüle 1 mm oberhalb der Präparationsgrenze auf den Stumpf auftragen und mit der Polymerisationslampe Tizian-Q-PLC 15 Sekunden aushärten.
Die Schichtdicke sollte nach dem Ausarbeiten 0,7 mm nicht unterschreiten.
Nach der Polymerisation das Käppchen vom Stumpf herunternehmen und noch einmal von Innen polymerisieren.
Das Käppchen zurück auf den Stumpf setzen und den Rand mit Tizian Flow Resin gestalten.
Zum Schluss, bei Bedarf, die Aussenform beschleifen. Dabei darauf achten, dass der Rand nicht mehr berührt wird.

Um eine ausreichende Polymerisation zu gewährleisten, darf eine Schichtstärke von 2 mm nicht überschritten werden. Bei größeren Arbeiten muss entsprechend zwischenpolymerisiert werden.
Wir empfehlen eine Polymerisationszeit von 15 Sekunden pro Schicht.

Tizian Flow Resin darf nicht zum Einbetten und Gießen verwendet werden, da es nicht rückstandsfrei verbrennt.

Lagerung
Das Material bitte lichtgeschützt bei 10 - 25 °C lagern.

Haltbarkeit
Die maximale Haltbarkeit ist auf dem Etikett der jeweiligen Spritze aufgedruckt. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Zusammensetzung
BisGMA, Bis-methacrylate, pyrogene Kieselsäure, Fotoinitiatoren, Pigmente
Farbe: blau

Entsorgung
Entsprechend der lokalen und / oder gesetzlichen Bestimmungen.

Tizian Flow Resin

Instructions for use

Product description
Tizian Flow Resin is a light-curing synthetic material for modelling crowns or bridges milled using Tizian Mill.
Hardening may be carried out using a normal polymerisation lamp with a wave length range o 350 - 550 nm.

Use
Modelling of crowns, bridges or inlays.

Application
Block out any sharp edges in the incisor area and the area below with wax. Then insulate the plaster stump with vaseline.
Remove cap and affix an application needle. Tizian Flow Resin is applied directly from the syringe.
Using a canula, apply Tizian Flow Resin 1 mm above the preparation border, on the stump and harden for 15 seconds using a Tizian-Q-PLC polymerisation lamp.
The coating should not be less than 0.7 mm thick, following preparation.
After polymerisation, take the cap down from the stump and polymerise again from the inside.
Place the cap back on the stump and mould the edge with Tizian Flow Resin.
Finally, where necessary, sand the external form. Be careful, however, not to disturb the edge.

In order to ensure sufficient polymerisation, layers must not be greater than 2 mm. For larger interventions, polymerisation must be carried out between layers.
We recommend a polymerisation time of 15 seconds per layer.

Since it doesn't burn without leaving a residue, Tizian Flow Resin may not be used for embedding and casting.

Storage
Store the material in a dark place at a temperature of 10 - 25 °C.

Best before date
A best before date is printed on the label of every syringe. Please do not use this product once the date has passed.

Composition
BisGMA, Bis-methacrylate, pyrogene silica, photo-initiators, pigments
Colour: blue

Disposal
In accordance with local and / or statutory regulations.

Tizian Flow Resin

Mode d'emploi

Description du produit
Tizian Flow Resin est un matériau plastique photo-polymérisable destiné au modelage des couronne et des bridges au cours du processus de fraisage avec Tizian Mill.
La prise s'effectue avec des lampes à polymériser disponibles dans le commerce avec une longueur d'ondes de 350 - 550 nm.

Indication
Modelage de couronne, bridges ou inlays.

Traitement
Eliminer les bords tranchants et les irrégularités du pourtour cervical avec de la cire. Puis, appliquer un peu de vaseline sur le die en plâtre pour l'isoler.
Retirer le capuchon de fermeture et placer un embout applicateur. Tizian Flow Resin s'applique directement avec la seringue.
Etaler Tizian Flow Resin avec la canule, 1 mm au dessus de la limite de préparation, sur le die et photo-polymériser avec la lampe Tizian-Q-PLC pendant 15 secondes.
L'épaisseur de la couche ne doit pas être inférieure à 0,7 mm après la finition.
Après la polymérisation, retirer la chape du die et polymériser encore une fois de l'intérieur.
Remettre la chape sur le die et former le bord de la couronne avec Tizian Flow Resin.
Pour finir et si besoin, poncer la forme extérieure. Ce faisant, veillez à ce que le bord de la couronne ne soit plus touché.

Pour une polymérisation optimale, ne pas dépasser une épaisseur de couche de 2 mm. Pour les processus plus importants, une polymérisation est nécessaire entre chaque couche.
Nous recommandons un temps de polymérisation de 15 secondes par couche.

Tizian Flow Resin ne doit pas être utilisé pour mettre en revêtement ou pour couler, car il ne se consume sans résidus.

Stockage
Veuillez stocker le matériau à l'abri de la lumière à une température de 10 - 25 °C.

Conservation
La date de conservation maximale est imprimée sur l'étiquette de la seringue. Ne plus utiliser après échéance de la date de péremption.

Composition
BisGMA, bismethacrylate, acide silicique pyrogène, photo-initiateurs, pigments
Couleur : bleu

Élimination
Conformément aux dispositions locales et / ou légales.

Tizian Flow Resin

Modalità d'uso

Descrizione del prodotto
Tizian Flow Resin è una resina fotoindurente per modellare corone o ponti con fresatrici a copiare del tipo Tizian Mill.
L'indurimento avviene con lampade di polimerizzazione ordinarie in un campo di lunghezza d'onda di 350 - 550 nm.

Indicazioni
Modellazione di corone, ponti o inlays.

Istruzioni di lavorazione
Coprire con cera gli spigoli vivi nella zona incisale e nelle zone sovrapposte. In seguito isolare il moncone di gesso con vaselina.
Togliere il coperchio a vite ed inserire un ago per applicazioni. Tizian Flow Resin viene applicato direttamente con la siringa.
Applicare sul moncone Tizian Flow Resin con l'ago, 1 mm sopra il limite di preparazione ed indurire con la lampada di polimerizzazione Tizian-Q-PLC per 15 secondi.
Dopo la lavorazione, lo spessore dello strato non deve essere inferiore a 0,7 mm.
Dopo la polimerizzazione sollevare la cappetta dal moncone e polimerizzare ancora una volta dall'interno.
Posizionare nuovamente la cappetta sul moncone e modellare il bordo con Tizian Flow Resin.
Per concludere, se necessario, levigare la forma esterna. Fare attenzione a non toccare ulteriormente il bordo.

Per garantire una polimerizzazione sufficiente, lo spessore dello strato non deve superare i 2 mm. In caso di grossi lavori, effettuare una adeguata polimerizzazione intermedia.
Raccomandiamo un tempo di polimerizzazione di 15 secondi per strato.

Non utilizzare Tizian Flow Resin per messe in rivestimento e fusioni, poiché brucia lasciando residui.

Conservazione
Conservare il materiale ad una temperatura di 10 - 25 °C lontano dalla luce.

Validità
La validità massima è riportata sull'etichetta della relativa siringa. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Composizione
BisGMA, Bis-metacrilato, acido silicico pirogeno, fotoiniziatori, pigmenti
Colore: blu

Smaltimento
In conformitá alle normative locali e / o di legge.

Tizian Flow Resin

Instrucciones de uso

Descripción del producto
Tizian Flow Resin es un material sintético que se endurece con la luz, para modelar coronas o puentes en el proceso de fresado copiador con Tizian Mill. El endurecimiento se realiza con lámparas de polimerización usuales en el comercio, en una gama de longitud de onda de 350 - 550 nm.

Indicación
Modelado de coronas, puentes o empastes.

Procesamiento
Bloquear con cera los cantos agudos en el sector incisal y las zonas traslapadas. A continuación, aislar el muñón de yeso con un poco de vaselina.
Quitar la cubierta de cierre y colocar una aguja de aplicación. Tizian Flow Resin se aplica directamente desde la jeringa.
Aplicar Tizian Flow Resin con la cánula sobre el muñón, 1 mm por encima del límite de la preparación, y endurecer durante 15 segundos con la lámpara de polimerización Tizian-Q-PLC.
Una vez completado, el espesor de la capa no debería ser inferior a los 0,7 mm.
Quitar la pequeña cubierta del muñón después de la polimerización y polimerizar una vez más desde adentro.
Volver a colocar la pequeña cubierta sobre el muñón y conformar el borde con Tizian Flow Resin.
Por último, si fuera necesario, pulir la forma exterior. Cuidar de no volver a tocar el borde.

Con el objeto de garantizar una polimerización suficiente, el espesor de la capa no deberá superar los 2 mm. En trabajos más grandes deberán realizarse las correspondientes polimerizaciones intermedias.
Recomendamos un tiempo de polimerización de 15 segundos por capa.

Tizian Flow Resin no debe ser utilizado para encapsular y fundir, ya que deja residuos al quemarse.

Almacenamiento
Por favor, conserve el material protegido de la luz a una temperatura de 10 - 25 °C.

Duración
La duración máxima está impresa sobre la etiqueta de la respectiva jeringa. No utilizar después de la fecha de vencimiento.

Composición
BisGMA, bis-metacrilatos, ácido silícico pirógeno, fotoiniciadores, pigmentos
Color: azul

Eliminación
De acuerdo con la normativa local y / o legal.

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.
Als Hersteller dieses Medizinprodukts informieren wir unsere Anwender und Patienten darüber, dass alle im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle uns als Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.
Als fabrikant van dit medisch product brengen we onze gebruikers en patiënten graag op de hoogte ervan dat alle in verband met het medisch product opgetreden, ernstige voorvallen aan ons als fabrikant en aan de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woonachtig is, moeten worden gemeld.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.
Como fabricante deste dispositivo médico, informamos os nossos utilizadores e pacientes que todos os incidentes graves que ocorram em ligação com o dispositivo médico devem ser-nos comunicadas como fabricante, bem como às autoridades competentes do Estado-Membro em que reside o utilizador e/ou o paciente.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.
Como fabricante de este producto sanitario, informamos a nuestros usuarios y pacientes que deben comunicar todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario tanto a nosotros, como fabricante, como a las autoridades responsables del Estado miembro en el que el usuario y/o paciente está establecido.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.
Jako producent tego wyrobu medycznego informujemy użytkowników i pacjentów, że wszystkie poważne przypadki, mające miejsce przy użyciu naszego produktu, należy zgłosić do nas jako do producenta oraz do kompetentnych organów kraju członkowskiego, w którym mieszka użytkownik/ pacjent.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.
Tämän lääkinnällisen tuotteen valmistajana tiedotamme käyttäjämme ja potilaitamme, että kaikista lääkinnällisen tuotteen käytön yhteydessä esiintyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava meille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas toimii.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.
Som tillverkare av denna läkemedelsprodukt vill vi informera våra användare och patienter om att eventuella allvarliga tilldragelser som inträffar i samband med läkemedelsprodukten måste rapporteras till oss som tillverkare och till relevanta myndigheter i den medlemsstat som användaren och/eller patienten befinner sig.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.
Jako výrobce tohoto lékařského produktu informujeme naše uživatele a pacienty o tom, že všechny závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s tímto lékařským produktem, se musí nahlásit nám jako výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient své bydliště.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznícky servis.
Ako výrobca tohto medicínskeho produktu informujeme našich používateľov a pacientov o tom, že je potrebné ohlásiť nám, ako výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko, všetky závažné prípady vyskytujúce sa v súvislosti s medicínskym produktom.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.
As the manufacturer of this medical device, we inform our users and patients that all serious events occurring in connection with it must be reported to us (the manufacturers) as well as the relevant authorities in the Member State where the user and/or patient is resident.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.
Ως κατασκευαστής του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ενημερώνουμε τους χρήστες και τους ασθενείς πως όλα τα σοβαρά περιστατικά που παρουσιάζονται σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρονται σε εμάς ως κατασκευαστή και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο ο χρήστης ή/και ο ασθενής έχει εγκατασταθεί.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.
En tant que fabricant de ce produit médical, nous informons nos utilisateurs et patients que tous les incidents graves liés à ce produit médical doivent nous être signalés en tant que fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.
Som producent af dette medicinprodukt informerer vi hermed vores brugere og patienter om, at samtlige alvorlige utilsigtede hændelser opstået i forbindelse med brugen af dette medicinprodukt skal indberettes til producenten og den ansvarlige tilsynsførende myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.
Mes, šio medicininio gaminio gamintojas, informuojame savo naudotojus ir pacientus, kad apie visus dėl medicininio gaminio atsiradusius reikšmingus incidentus privalote pranešti mums, t. y. gamintojui ir atsakingai valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas gyvena, institucijai.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.
Kot proizvajalec tega medicinskega izdelka obveščamo naše uporabnike in paciente o tem, da je treba vse resne dogodke, povezane z medicinskim izdelkom sporočiti nam, kot proizvajalcu, in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient svoj sedež/bivališče.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
Mint a jelen orvostechnikai eszköz a gyártója, tájékoztatjuk felhasználóinkat és betegeinket arról, hogy az orvostechnikai eszköz használatával kapcsolatosan bekövetkezett valamennyi súlyos eseményt felénk, mint a gyártó, és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatósága felé jelezni kell.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolger Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.
In qualità di fabbricanti di questo prodotto per uso medico informiamo gli utilizzatori e i pazienti che tutti gli episodi gravi verificatisi in relazione al prodotto per uso medico devono essere comunicati a noi come fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

Ако не разбирате напълно съдържанието на тази инструкция за употреба, моля преди приложение на продукта се обърнете към нашия отдел за обслужване на клиенти.
Като производител на този медицински продукт информираме нашите потребители и пациенти, че всички възникнали във връзка с медицинския продукт, сериозни инциденти трябва да бъдат съобщавани на нас като производител и на съответния отговорен орган на страната членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Kui te ei saa selle kasutusjuhendi sisust täielikult aru, siis palun pöörduge enne toote kasutamist meie klienditeeninduse poole.
Selle meditsiiniseadme tootjana teatame oma kasutajatele ja patsientidele, et kõigist selle meditsiiniseadmega seotud tõsistest ohujuhtumitest tuleb teatada meile kui tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Ako sadržaj ovih Uputa za uporabu niste razumjeli u potpunosti, molimo Vas da se prije korištenja proizvoda obratite našoj Službi za korisnike.
Kao proizvođač ovog medicinskog proizvoda obavještavamo svoje korisnike i pacijente da se svaki oblik štetnog događaja povezan s medicinskim proizvodom mora prijaviti nama kao proizvođaču kao i nadležnom tijelu države članice (EU) u kojoj korisnik ima poslovni nastan odnosno pacijent ima prijavljeni boravak.

Если вы не полностью понимаете содержание этого руководства, перед использованием продукта обратитесь в нашу службу поддержки.
Как производитель этого медицинского изделия мы доводим до сведения наших пользователей и пациентов, что обо всех серьезных происшествиях, возникших в связи с медицинским изделием, необходимо сообщать нам как производителю, а также компетентному органу государствачлена, в котором зарегистрировано постоянное местопребывание пользователя и/или пациента.

SCHÜTZ DENTAL GROUP
Schütz Dental GmbH · Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Telefon: +49 (0) 6003 814-0 · Telefax: +49 (0) 6003 814-906
www.schuetz-dental.de · info@schuetz-dental.de

Mandler 07/2023 – 1.000